



## Ferias y Exposiciones

### La SPACE 95: la mejor opción para vender en Francia

Situada en la región que posiblemente tiene la mayor concentración ganadera de Europa, la Bretaña francesa, la Feria SPACE -abreviatura de «Salon de la Production Agricole, Carrefour Européen- abrió sus puertas, por 9º año consecutivo, en la ciudad de Rennes durante los días 13 al 16 del pasado mes de septiembre.

En comparación con el año anterior, en que permaneció abierta un domingo, la SPACE se inició un miércoles y se clausuró un sábado, a semejanza así de lo que ya viene siendo habitual en otras importantes Ferias europeas con el fin de favorecer al visitante profesional.

#### Una Feria en crecimiento

Entendiendo así los expositores, puede decirse que su respuesta ha sido positiva pues en comparación con los 690 considerados «directos» de 1994 -que, con los «indirectos», sumaban un total de 871-, este año las cifras respectivas han sido de 774 y 994, es decir, alrededor de un 12-14 % de más.

Por su parte, el número de visitantes también superó ampliamente a los de todas las ediciones anteriores pues contra las 76.000 personas contabilizadas en 1994, este año se registraron 81.500 entradas.

Sin embargo, también hay que anotar un aspecto negativo: la escasa afluencia de visitantes extranjeros en comparación con otras ferias internacionales. Y por más que su número aumentó sensiblemente en comparación con los del año

pasado -1.800 en 1994 y 2.800 en 1995-, ello no quita para que su proporción fuese escasa en comparación con la ingente masa de visitantes franceses, lo que significa que el SPACE aún no puede considerarse una verdadera Feria internacional.

Estadísticas aparte, veamos ahora el contenido de esta manifestación de la SPACE 1995, la cual SELECCIONES AVICOLAS pudo visitar por expresa invitación de su organización.

relacionados con las producciones ganaderas, desde la avicultura y la cunicultura, hasta la porcina o la bovina de carne y de leche. En cada uno estos campos se exhibió todo lo concerniente a la alimentación, la genética, los equipos y utillajes de cría, la sanidad animal, la gestión de las explotaciones, etc.

Todo ello se hallaba expuesto en un conjunto de 8 grandes pabellones -uno de ellos incluyendo la «arena» para exhibición del ganado vivo-, situados en pleno campo, en la cercanía de Rennes.



*Las autoridades en el acto inaugural de SPACE. De izquierda a derecha, Jean-Michel Lemétayer, Presidente de la Feria, Philippe Vasseur, Ministro de Agricultura, Alain Madelin, Ex Ministro de Hacienda e Iván Bourges, Presidente del consejo Regional.*

#### El entorno físico

En lo referente a su temática, la Feria abarcó todos los sectores de actividad

En su conjunto se disponía de unos 40.000 m<sup>2</sup> de superficie cubierta, a lo cual había que añadir unos 50.000 m<sup>2</sup> más al aire libre, en los cuales se expo-

nfan principalmente utilidades para ganado mayor, sistemas de transporte y remolques, apriscos y porquerizas, etc.

Uno de los aspectos que más nos agrado de la Feria fue su sectorización, por especies ganaderas dentro de lo posible, aún dentro de las obvias dificultades que ello entraña. En materia de avicultura concretamente, este sector se halló distribuido entre dos pabellones distintos.

En cambio, el montaje de la Feria en pleno campo obligaba a salir al aire libre en la visita a los distintos pabellones lo que, en una región tan lluviosa como es la Bretaña francesa y en un mes tan conflictivo como septiembre, era de un riesgo evidente. Y, efectivamente, la lluvia no se hizo esperar, con la lógica incomodidad para los visitantes ...

#### ... y el contenido

Como ya era de esperar, en el campo de la avicultura lo más destacado era lo referente a los equipos para las granjas, siguiendo en importancia las empresas de selección, los laboratorios, las fábricas de piensos y de correctores, etc. Y, entre las ausencias, la más notable a destacar era la de los mataderos de aves, que en otras ferias se hacen notar por el gran volumen que ocupan y que en ésta no participaron en absoluto.

¿Y qué decir en cuanto a las novedades?. En realidad, la poca «distancia» que actualmente queda entre las distintas ferias que se celebran en Europa casi no permite a las empresas la presentación de unos nuevos productos, aunque ello no significa que gran parte de ellas no perfeccionen sus jaulas, sus bebederos o sus incubadoras - por poner unos ejemplos - para beneficio de los usuarios. En este aspecto, como detalles que más nos llamaron la atención cabe citar el aumento del número de pisos de las jaulas, unas puertas de las mismas más perfeccionadas, unos ponederos más eficientes para reproductoras, las excelentes presentaciones de varios fabricantes de envases para huevos, diversos tipos de naves prefabricadas, etc.

Un detalle al respecto en el que los organizadores de SPACE hicieron hincapié en esta ocasión fue el de las denominadas «primeras presentaciones», operación que tenía por objeto poner en relieve las iniciativas de los expositores y llamar la



Uno de los varios modelos de baterías de puesta, de alturas cada vez más "estratosféricas", en este caso de una firma italiana ya presente en España.



Un furgón de transporte de piensos, con motivos ecológicos, al lado de un coche deportivo que se sorteaba en la Feria.

atención de los visitantes en busca de novedades. Para ello, a partir de los criterios que definen las condiciones de creación de un nuevo producto, un jurado evaluó las presentaciones de los expositores, indicándose entonces con un cartel todos aquéllos que, a su juicio, reunían tal condición.

Finalmente, creemos que vale la pena indicar que, de los 774 expositores directos, 59 eran extranjeros y que, de entre ellos, 4 eran españoles, a los que había que sumar 8 «indirectos» -a través de

otras empresas del país-. Por lo que ello significa de reconocimiento por la decisión exportadora de estos empresarios, impensable casi pocos años atrás, diremos que estas empresas eran las siguientes:

- Avigán.
- Divasa Farmavic.
- Eurogan, S.A.
- Expoaviga.
- Extrona, S.A.
- Ger, S.A.

(Continúa en la página 768)



# VIGOSINE®

**El suplemento  
natural que optimiza los resultados  
zootécnicos de su explotación**



**COMPOSICIÓN :** Sorbitol 25 g., Carnitina CIH 5 g., Sulfato magnésico 25 g. Excipiente c.s.p. 100 ml. **DEFINICIÓN :** VIGOSINE, es una asociación de sustancias naturales, soluble y compatible con cualquier componente de la ración alimenticia, y que optimiza las funciones fisiológicas principales de todas las especies. **UTILIZACIÓN :** VIGOSINE se utiliza, ya sea en régimen intensivo o de mantenimiento, en todas las etapas críticas de la crianza. Aumenta el apetito. Aumenta el consumo de agua. Optimiza el periodo de destete. Mejora los resultados en periodo de cebo. Optimiza la eficacia alimentaria. **FORMA Y PERÍODO DE UTILIZACIÓN :** **Aves :** mantenimiento : 1 ml/l agua durante 3-5 días - intensivo : 2 ml/l agua durante 5 días • **Palmipedas en cebo :** intensivo : 4 ml/animal/día los primeros 15 días • **Bóvidos :** mantenimiento : adultos : 20-50 ml/animal/2 veces al día, durante 5-10 días - intensivo : 50 ml/animal/

2 veces al día durante 5 días • **Terneros :** mantenimiento : 5 ml/50 kg p.v./2 veces al día durante 5-10 días - intensivo : 10 ml/50 kg p.v./2 veces al día durante 5 días - jóvenes : 1 ml/10 kg p.v./día durante 5 días - **Cerdos :** mantenimiento : adultos : 25-30 ml/animal/día durante 5 días - jóvenes : 1 ml/10 kg p.v./día durante 5 días - intensivo : adultos : 40 ml/animal/día durante 5 días - jóvenes : 2 ml/10 kg p.v./día durante 5 días • **Ovidos, cárpicos :** mantenimiento : adultos : 6 ml/día durante 10 días - jóvenes : 1 ml/10 kg p.v./día durante 10 días - intensivo : adultos : 10 ml/día durante 5 días - jóvenes : 5 ml/10 kg p.v./día durante 5 días • **Equidos :** mantenimiento : adultos : 20-50 ml/2 veces al día durante 5-10 días - jóvenes : 5 ml/50 kg p.v./2 veces al día durante 5 días - intensivo : adultos : 50 ml/2 veces al día durante 5 días. **PRESENTACIONES :** Envases de 1 y 5 litros. Reg. n°: 15909-CAT.

# EL MUNDO GANADERO SE DA CITA EN ZARAGOZA

Le monde de l'élevage se donne  
rendez-vous à Saragosse

The cattle world  
appointment is in Zaragoza

**FIMA  
AGROPECUARIA**

FOIRE INTERNATIONALE DE  
L'ELEVAGE

CATTLE INTERNATIONAL EXHIBITION

**17-21/04/1996 ZARAGOZA**

(España/Espagne/Spain)